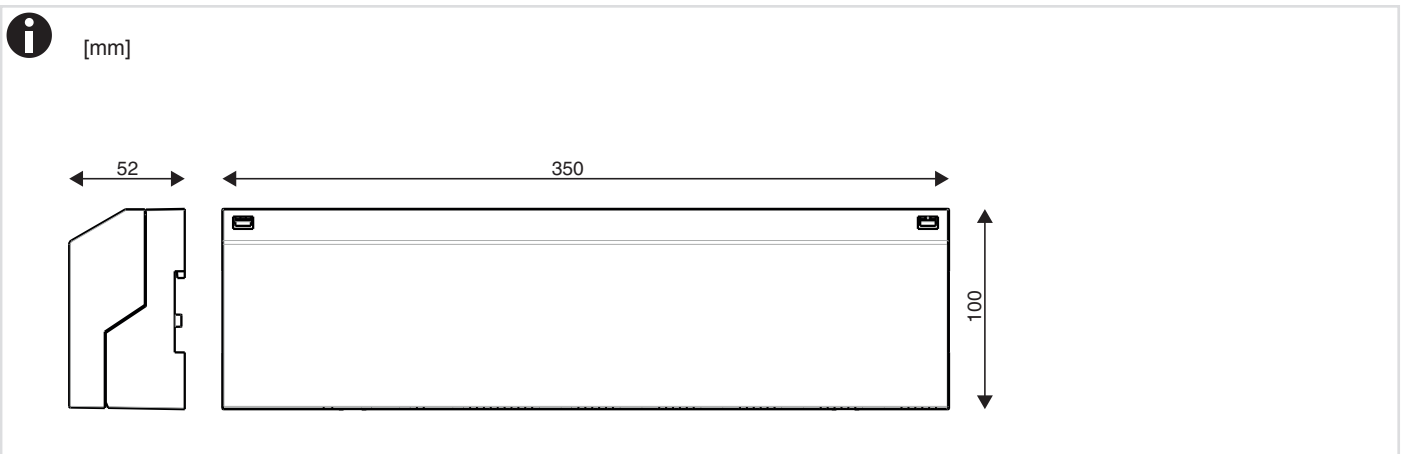
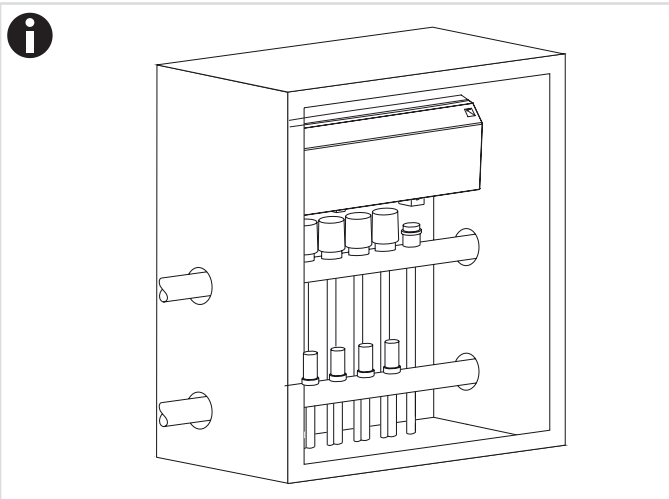
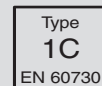
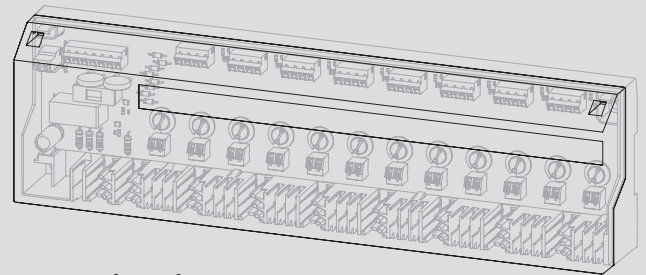


**DE Anschlussmodul Basicline AM-8 flex 230 V**  
**EN Basicline connection module AM-8 flex 230 V**  
**FR Module de connexion AM-8 flex Basicline 230 V**  
**ES Módulo de conexión C8 flex Basicline 230 V**  
**IT Modulo di collegamento AM-8 flex Basicline 230 V**  
**NL Aansluitmodule AM-8 flex Basicline 230 V**  
**PL Moduł przyłączeniowy AM-8 flex Basicline 230 V**  
**RUS Распределительный модуль AM-8 flex / 230 В Basicline**  
**DK Basicline kontrolenhed-8 flex, 230 V**  
**SE Basicline kontrollenhet 8-kanal flex, 230 V**  
**NO Basicline kontrollenhet-8 flex, 230 V**  
**FI Basicline kytkentälaatikko-8 flex, 230 V**

**Montagevorschrift**  
**Fitting instructions**  
**Instructions de montage**  
**Norma de montaje**  
**Istruzioni di montaggio**  
**Montagevoorschrift**  
**Instrukcja montażu**  
**Инструкция по монтажу**  
**Monteringsvejledning**  
**Monteringsanvisning**  
**Monteringsveiledning**  
**Asennusohjeet**

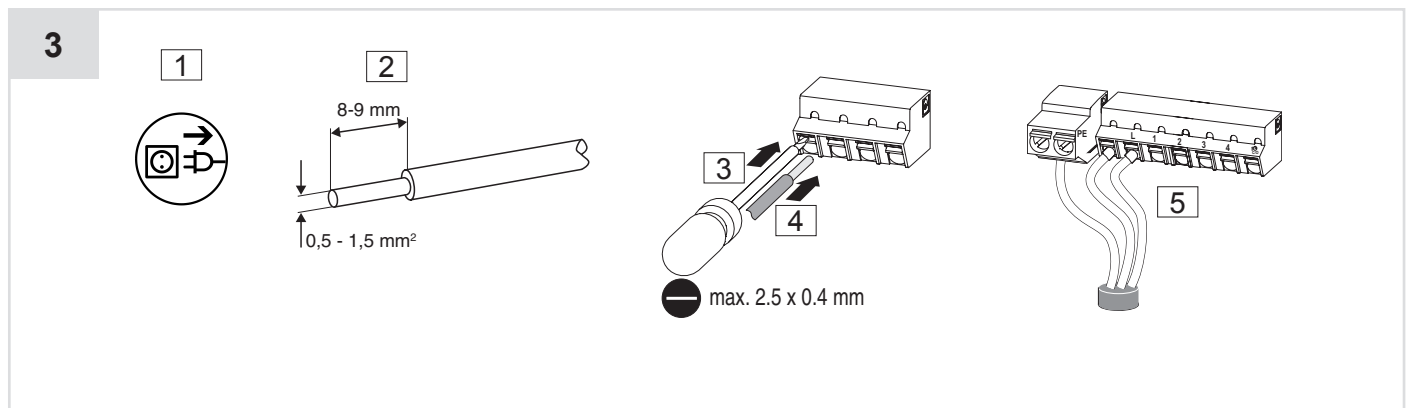
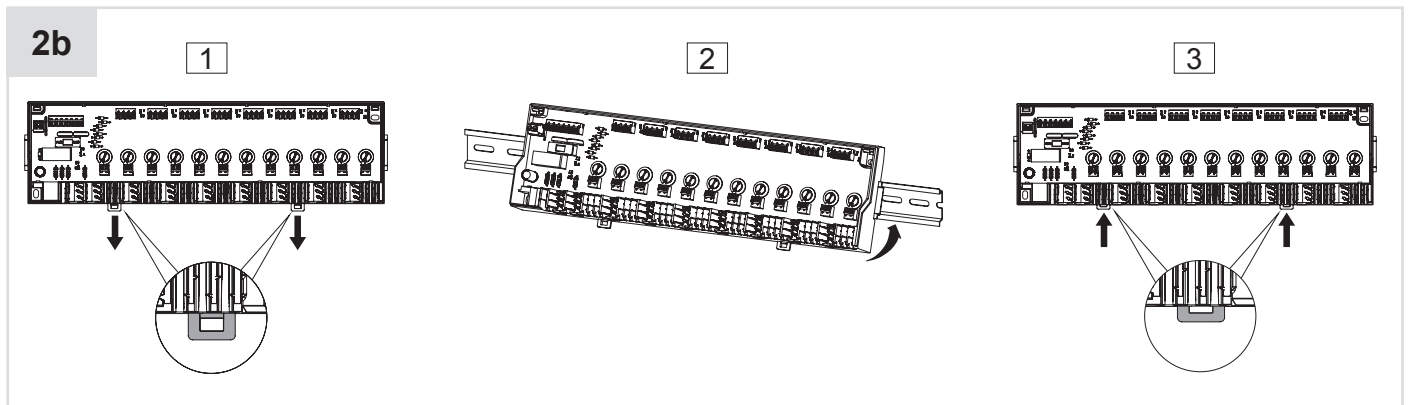
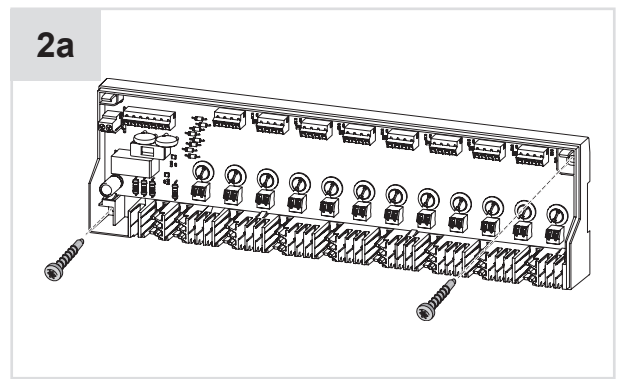
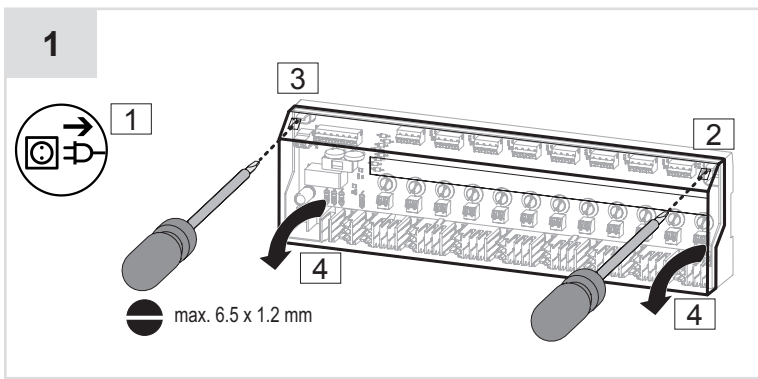
**DE Verschmutzungsgrad 2, Bemessungsstoßspannung 2500 V, nach EN 60730**  
**EN Pollution degree 2; Rated impulse voltage 2500 V; as per EN 60730**  
**FR Degré de pollution 2, Tension de choc assignée 2500 V, selon EN 60730**  
**ES Grado de suciedad 2, Impulso de tensión medido 2500 V, según EN 60730**  
**IT Grado di insudiciamento 2, Tensione impulsiva di dimensionamento 2500 V, EN 60730**  
**NL Vervuilinggraad 2, Nominale stootspanning 2500 V, volgens EN 60730**  
**PL Stopień zabrudzenia 2, Znamionowe napięcie udarowe 2500 V, wg EN 60730**  
**RUS Степень загрязнения 2, Номинальное импульсное выдерживаемое напряжение 2500 В, согласно EN 60730**  
**DK Tilsmudsningsgrad 2, Mærkespændingsimpuls 2500 V, i henhold til EN 60730**  
**SE Föroreningsgrad 2, Märkstötspänning 2500 V, enligt EN 60730**  
**NO Tilsmussingsgrad 2, Dimensjonerende støtspenning 2500 V, iht. EN 60730**  
**FI Likaantumisaste 2, Mitotussyökyjännite 2500 V, standardin EN 60730 mukaan**

1135009434

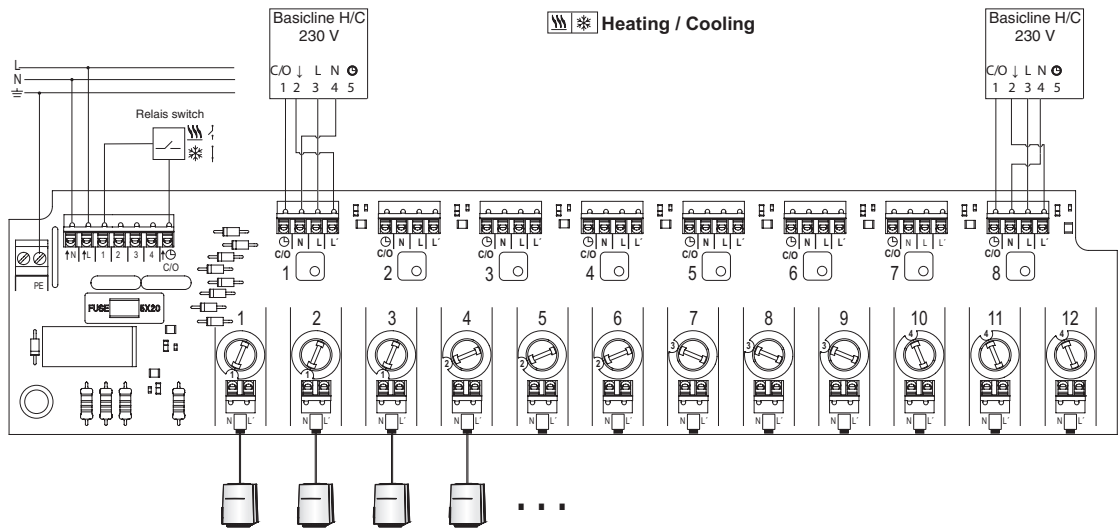
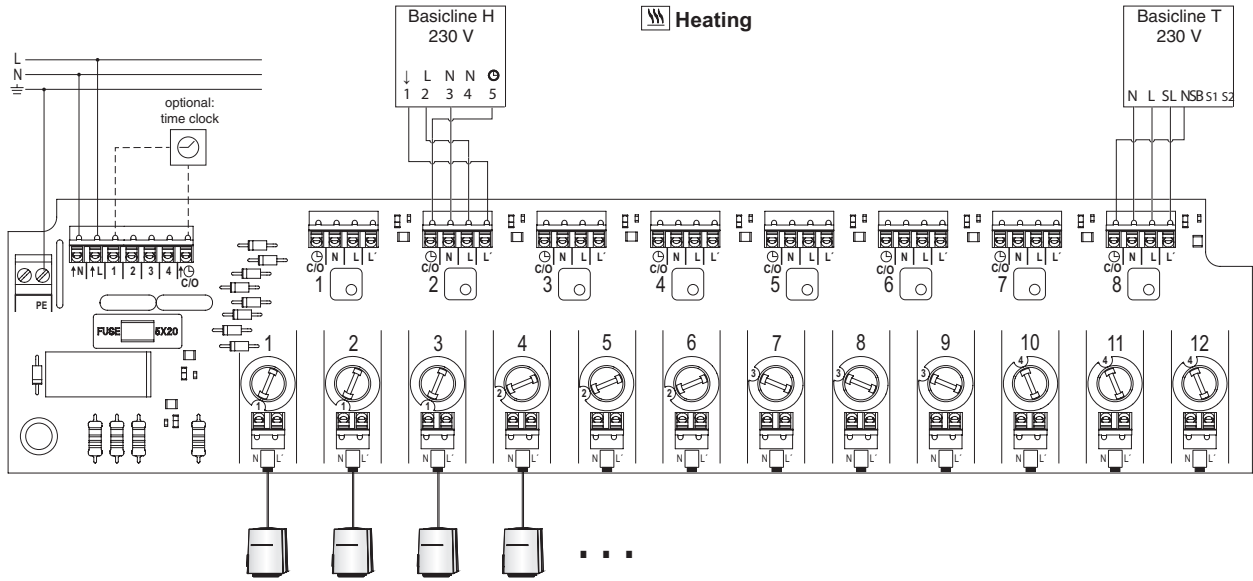




- DE** ⚠ **GEFAHR** **Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag. Netzspannung führende Teile befinden sich hinter dem Deckel.**
- ▶ Das Gerät darf nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft geöffnet werden.
  - ▶ Vor Beginn jeglicher Tätigkeit an den elektrischen Anschlüssen, das Gerät vom Netz trennen.
  - ▶ Das Gerät erst nach vollständiger Montage und geschlossenem Gehäuse unter Spannung setzen.
  - ▶ Das Gerät im offenen Zustand nicht unbeaufsichtigt lassen.
- EN** ⚠ **DANGER** **Danger of electrocution. Mains powered parts are located behind the cover.**
- ▶ The device may only be opened by a trained electrician.
  - ▶ Disconnect the device from the mains before beginning any work on the electrical connections.
  - ▶ Only re-apply voltage once the housing has been closed and all installation has been completed.
  - ▶ Do not leave the device unattended while the housing is open.
- FR** ⚠ **DANGER** **Danger de mort par électrocution. Les composants d'alimentation secteur se trouvent derrière le couvercle.**
- ▶ Seul un électricien qualifié est habilité à ouvrir l'appareil.
  - ▶ Débrancher l'appareil du secteur avant le début de toute opération sur les raccordements électriques.
  - ▶ Ne mettre l'appareil sous tension qu'une fois le montage terminé et le boîtier fermé.
  - ▶ Ne pas laisser l'appareil ouvert sans surveillance.
- ES** ⚠ **PELIGRO** **Peligro de muerte por descarga eléctrica. Las piezas conductoras de tensión de red se encuentran detrás de la tapa.**
- ▶ El dispositivo solo puede ser abierto por un electricista cualificado.
  - ▶ Desenchufe de la red el dispositivo antes de efectuar cualquier tarea en las conexiones eléctricas.
  - ▶ No conecte la energía eléctrica en el dispositivo hasta no finalizar por completo el montaje y haber cerrado la carcasa.
  - ▶ No deje el dispositivo abierto sin vigilancia.
- IT** ⚠ **PERICOLO** **Sussiste il pericolo di morte dovuto a scossa elettrica. Le parti elettriche in tensione si trovano dietro il coperchio.**
- ▶ L'apparecchio può essere aperto soltanto da un elettotecnico qualificato.
  - ▶ Prima di iniziare qualsiasi attività ai collegamenti elettrici, staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.
  - ▶ Mettere l'apparecchio sotto tensione solo dopo aver completato il montaggio e aver chiuso la scatola.
  - ▶ Non lasciare l'apparecchio aperto incustodito.
- NL** ⚠ **GEVAAR** **Er bestaat levensgevaar door elektrische schok. Stroomvoerende delen bevinden zich achter het deksel.**
- ▶ Het apparaat mag alleen door een vakkundige elektrotechnicus worden geopend.
  - ▶ Koppel het apparaat voor het begin van de werkzaamheden aan de elektrische aansluitingen altijd los van het elektriciteitsnet.
  - ▶ Zet het apparaat pas na volledige montage en met gesloten behuizing onder spanning.
  - ▶ Laat het apparaat in open toestand niet onbeheerd achter.
- PL** ⚠ **NIEBEZPIECZENSTWO** **Zagrożenie życia przez porażenie prądem. Pod pokrywą znajdują się elementy przewodzące napięcie.**
- ▶ To urządzenie może być otwierane tylko przez wykwalifikowanych elektryków.
  - ▶ Przed rozpoczęciem wszelkich czynności przy przyłączach elektrycznych należy odłączyć urządzenie od sieci.
  - ▶ Podłączyć urządzenie do napięcia dopiero po kompletnym zakończeniu montażu i zamknięciu obudowy.
  - ▶ Nie pozostawiać otwartego urządzenia bez nadzoru.
- RUS** ⚠ **Опасно** **Существует опасность удара электротоком. Детали под напряжением находятся под крышкой.**
- ▶ Устройство допустимо открывать только квалифицированному электрику.
  - ▶ Перед началом любых действий по электроподключению устройство должно быть отключено от электросети.
  - ▶ Подключать напряжение допустимо только при закрытом корпусе после полностью завершённого монтажа.
  - ▶ Не оставляйте устройство с открытым корпусом без присмотра.
- DK** ⚠ **FARE** **Der er livsfare på grund af elektrisk stød. Dele med netspænding befinder sig bagved dækslet.**
- ▶ Apparatet må kun åbnes af en kvalificeret elektriker.
  - ▶ Afbryd apparatet fra nettet, før arbejde på de elektriske tilslutninger påbegyndes.
  - ▶ Tilslut først apparatet til spændingen, når det er fuldstændigt monteret og huset lukket.
  - ▶ Lad ikke apparatet være uden opsyn i åben tilstand.
- SE** ⚠ **FARA** **Risk för livsfarliga elektriska stötar. Spänningsförande delar sitter bakom locket.**
- ▶ Enheten får endast öppnas av en kvalificerad elektriker.
  - ▶ Bryt strömtillförseln till enheten innan arbeten på elektriska anslutningar påbörjas.
  - ▶ Spänningssätt inte enheten förrän den är fullständigt monterad och höljet är stängt.
  - ▶ Ha alltid enheten under uppsikt när den är öppen.
- NO** ⚠ **FARE** **Det er livsfare pga. elektrisk støt. Bak dekselet befinner det seg strømførende deler.**
- ▶ Apparatet må bare åpnes av en kvalifisert elektriker.
  - ▶ Bryt strømtilførselen til kontrollenheten før arbeidet på det elektriske påbegynnes.
  - ▶ Sett på spenning først etter at alt av elektriske tilkoblinger er fullført og dekslet er montert.
  - ▶ La ikke kontrollenheten være uten tilsyn i åpen tilstand.
- FI** ⚠ **VAARA** **Sähköiskun aiheuttama hengenvaara. Kannen alla on jännitteisiä osia.**
- ▶ Laitteen saa avata vain pätevä sähköasentaja.
  - ▶ Erotta laite sähköverkosta aina ennen sähköliitännöihin liittyvien työtehtävien aloittamista.
  - ▶ Kytke jännite laitteeseen vasta asennustöiden päätyttyä ja kannen ollessa suljettu.
  - ▶ Älä jätä avattua laitetta ilman valvontaa.

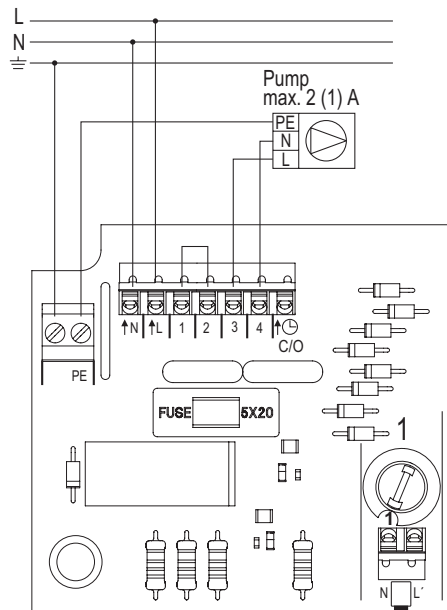


4



5

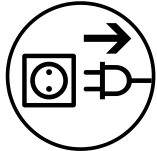
- DE Pumpendirektanschluss
- EN Direct connection of pump
- FR Connexion directe à la pompe
- ES Conexión directa de la bomba
- IT Collegamento diretto della pompa
- NL Directe pompaansluiting
- PL Bezpośrednie przyłącze pompy
- RUS Прямое подключение насоса
- DK Direkte pumpetilslutning
- SE Direktanslutning för pumpar
- NO Pumpe-direktetilkobling
- FI Pumpun suora liitäntä



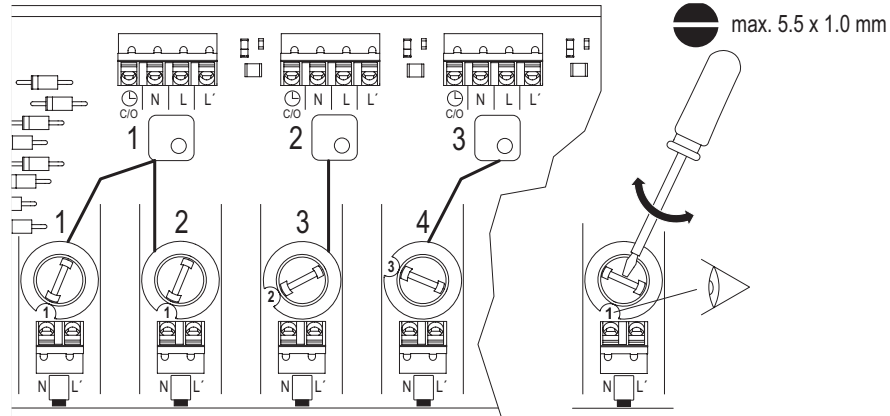
- 6** DE Einstellung Raumthermostat → Heizzonen  
 EN Room thermostat setting → Heating zones  
 FR Réglage du thermostat d'ambiance  
 → Zones de chauffage  
 ES Ajuste del termostato de ambiente  
 → Zonas de calefacción  
 IT Impostazione termostato → Zone di riscaldamento

- NL Instelling ruimtethermostaat → Verwarmingszones  
 PL Ustawienie termostatu pomieszczenia → Strefy grzewcze  
 RUS Настройка комнатного термостата → Зоны нагрева  
 DK Indstilling rumtermostat → Varmezoner  
 SE Inställning inomhustermostat → Värmezoner  
 NO Innstilling romtermostat → Varmesoner  
 FI Huonetermostaatin asetus → Lämmitysvyöhykkeet

1



2



- DE Pro Raumthermostat max. 5 Stellantriebe  
 EN Max. 5 actuators per thermostat  
 FR Max. 5 actionneurs par thermostat d'ambiance  
 ES Máx. 5 servomotores por cada termostato de ambiente  
 IT Per ogni termostato max 5 attuatori  
 NL Per ruimtethermostaat max. 5 actuators

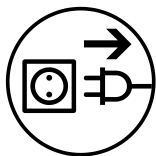
- PL Na termostat pomieszczenia maksymalnie 5 napędów ustawczych  
 RUS Не более 5 сервоприводов на один комнатный термостат  
 DK Maks. 5 aktuatorer pr. rumtermostat  
 SE Max. 5 ställdon per inomhustermostat  
 NO Maks. 5 aktuatorer per romtermostat  
 FI Kork. 5 toimilaitetta huonetermostaattia kohden



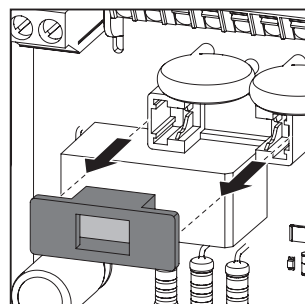
- DE Sicherung austauschen  
 EN Replacing the fuse  
 FR Remplacer un fusible  
 ES Cambiar un fusible  
 IT Sostituzione del fusibile  
 NL Zekering vervangen

- PL Wymiana bezpiecznika  
 RUS Замена предохранителя  
 DK Udskiftning af sikringen  
 SE Byta ut säkring  
 NO Skifte av sikring  
 FI Sulakkeen vaihto

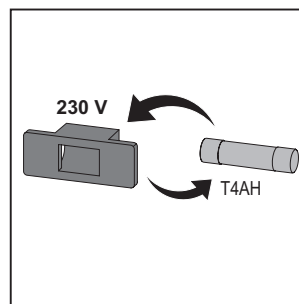
1



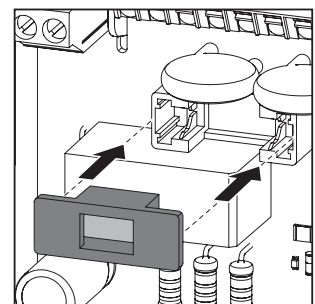
2



3



4



## **i** LEDs

Funktion	Farbe	Erklärung
Pumpe	Grün	An: Pumpe/Kessel aktiv Aus: Pumpe/Kessel inaktiv
Netzspannung	Grün	An: Gerät in Betrieb Aus: Gerät außer Betrieb
Heizzonen 1 bis x	Grün	An: Heizzone aktiv Aus: Heizzone aus

Function	Colour	Explanation
Pump	Green	On: Pump/boiler active Off: Pump/boiler inactiv
Mains power supply	Green	On: Device in operation Off: Device not in operation
Heating zones 1 to x	Green	On: Heating zone active Off: Heating zone off

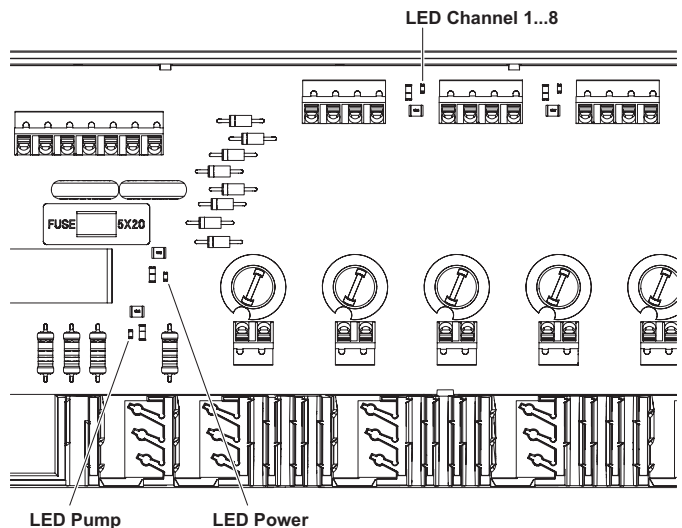
Fonction	Couleur	Description
Pompe	Vert	Allumée : pompe/chaudière active Éteinte : pompe/chaudière inactive
Tension secteur	Vert	Allumée : appareil en service Éteinte : appareil hors-service
Zones de chauffage 1 à x	Vert	Allumée : zone de chauffage active Éteinte : zone de chauffage inactive

Función	Color	Explicación
Bomba	Verde	Encendido: bomba/caldera activa Apagado: bomba/caldera inactiva
Tensión de red	Verde	Encendido: dispositivo en funcionamiento Apagado: dispositivo no está en funcionamiento
Zonas de calefacción 1 a X	Verde	Encendido: zona de calefacción activa Apagado: zona de calefacción desconectada

Funzione	Colore	Spiegazione
Pompa	Verde	On: pompa/caldaia attiva Off: pompa/caldaia non attiva
Tensione di rete	Verde	On: apparecchio in funzione Off: apparecchio non in funzione
Zone di riscaldamento da 1 a x	Verde	On: zona di riscaldamento attiva Off: zona di riscaldamento non attiva

Funcție	Kleur	Toelichting
Pomp	Groen	Aan: pomp/ketel actief Uit: pomp/ketel inactief
Netspanning	Groen	Aan: apparaat in bedrijf Uit: apparaat buiten bedrijf
Verwarmingszones 1 tot x	Groen	Aan: verwarmingszone actief Uit: verwarmingszone uit

Funkcja	Kolor	Objaśnienie
Pompa	Zielony	Wł.: Pompa/kocioł aktywny Wył.: Pompa/kocioł nieaktywny
Napięcie sieciowe	Zielony	Wł.: Urządzenie pracuje Wył.: Urządzenie nie pracuje
Strefy grzewcze 1 do x	Zielony	Wł.: Strefa grzewcza aktywna Wył.: Strefa grzewcza wyłączona



Функция	Цвет	Пояснение
Насос	Зеленый	Горит: Активен насос/котел Не горит: Не активен насос/котел
Сетевое напряжение	Зеленый	Горит: Устройство в рабочем режиме Не горит: Устройство не работает
Зоны нагрева от 1 до x	Зеленый	Горит: Активна зона нагрева Не горит: Зона нагрева отключена

Funktion	Farve	Forklaring
Pumpe	Grøn	Til: Pumpe/kedel aktiv Fra: Pumpe/kedel inaktiv
Netspænding	Grøn	Til: Apparat i drift Fra: Apparat ude af drift
Varmezoner 1 til x	Grøn	Til: Varmezone aktiv Fra: Varmezone fra

Funktion	Färg	Förklaring
Pump	Grön	På: Pump/panna aktiv Av: Pump/panna inaktiv
Nätspänning	Grön	På: Apparat används Av: Apparat ur funktion
Värmzoner 1 till x	Grön	På: Värmzonen aktiv Av: Värmzonen av

Funksjon	Farge	Forklaring
Pumpe	Grønn	På: Pumpe/kjele aktiv Av: Pumpe/kjele ikke aktiv
Nettspenning	Grønn	På: Apparat i drift Av: Apparat ikke i drift
Varmesoner 1 til x	Grønn	På: Varmesone aktiv Av: Varmesone av

Toiminta	Väri	Selitys
Pumppu	Vihreä	Päällä: pumppu/kattila päällä Pois: pumppu/kattila ei päällä
Verkköjännite	Vihreä	Päällä: laite toiminnassa Pois: laite ei toiminnassa
Lämmitysvyöhykkeet 1 - x	Vihreä	Päällä: lämmitysvyöhyke aktiivinen Pois: lämmitysvyöhyke pois päältä



No. (1-8)	Room name	No. (1-12)
1	.....	.....
2	.....	.....
3	.....	.....
4	.....	.....
5	.....	.....
6	.....	.....
7	.....	.....
8	.....	.....
<b>Example</b>		
6	Living room .....	11 + 12 .....



DE QR-Code für komplette Produktinformation  
 EN QR Code for complete product information  
 FR QR Code pour informations de produit complète  
 ES Escanear código QR para obtener más información  
 IT Codice QR per informazioni complete sul prodotto  
 PL Kod QR Informacje o produkcie

RUS QR-код для получения полной информации о продукции  
 DK QR koden for komplet produktinformation  
 SE QR koden för komplett produktinformation  
 NO QR kod for komplett produktinformasjon  
 FI Tuotetietoa skannaamalla koodia

DE	Dokument aufbewahren	Roth Werke GmbH	35232 Dautphetal	+49 (0) 6466/922-0	www.roth-werke.de
EN	Retain this document	Roth UK Ltd.	Worcester, WR4 9FA	+44 (0) 1905/453424	www.roth-uk.com
FR	Ce document est à conserver	Roth France S.A.S	77465 Lagny sur Marne Cedex	+33 (0) 1/64124444	www.roth-france.fr
ES	Guardar el documento	Global Plastic S.A.	31500 Tudela (Navarra)	+34 948/844406	www.roth-spain.com
IT	Conservare il documento	Roth Werke GmbH	35232 Dautphetal	+49 (0) 6466/922-0	www.roth-werke.de
NL	Document bewaren	Roth Werke GmbH	35232 Dautphetal	+49 (0) 6466/922-0	www.roth-werke.de
PL	Zachować instrukcję	Roth Polska Sp. z o.o.	65785 Zielona Góra	+48 68 3202072	www.roth-polska.com
RUS	Сохраняйте этот документ	Roth Россия	105120 Москва	+7 (495) 915 12 64	www.roth-russia.ru
DK	Opbevar dette dokument	Roth Danmark A/S.	3600 Frederikssund	+45 47 38 01 21	www.roth-danmark.dk
SE	Spara detta dokument	Roth Sverige AB	212 39 Malmö	+46 40 53 40 90	www.roth-sverige.se
NO	Ta vare på denne dokumentasjonen	Roth Norge AS	1396 Billingstad	+47 67 57 54 00	www.roth-norge.no
FI	Säilytä tämä opas	Roth Finland Oy	10300 Karjaa	+358 19 440330	www.roth-finland.fi